

開幕單元 Prologue

以指標性的歷史事件開始，為未來開拓新的路徑、迎向新的視野。

平行青春 Parallel Stories of Youth

在同樣的時序下，我們在平行宇宙間各自長大、努力追夢！



魔鬼的自白

The Devils Confession: The Lost Eichmann Tapes

以色列 | KAN 11 電視台 | 調查式紀錄片 | 113 分鐘 | 導演：亞里夫·莫澤
Israel | KAN 11 | Investigative Documentary | 113 min | Director: Yariv Mozer

阿道夫·艾希曼——猶太人種族滅絕計畫「最終解決方案」的主宰者，在二戰後逃往阿根廷後被以色列情報機構帶回以接受審判，但他卻矢口否認一切罪行，檢察總長決定追尋失蹤多年的關鍵錄音帶證據。這些錄音帶為何近年才被發現？本片結合令人聞風喪膽的陰謀、艾希曼對大屠殺的讚美，帶領觀眾探索這段不寒而慄的歷史真相……

After successfully fleeing to Argentina after World War II, Adolf Eichmann is kidnapped by the Israeli Mossad and brought to Israel to stand trial for his harrowing crimes against the Jewish People. Accused of murdering millions, Eichmann adopts the usual Nazi line of defense and denies everything. In order to tear through his lies, Israeli Attorney General Gideon Hausner must locate a key piece of evidence that would prove Eichmann's guilt beyond a shadow of a doubt – a series of audio interviews that Eichmann recorded during his time hiding in Argentina, where he boasts about his role in the Holocaust.

Until today – located deep within a German archive, these recordings will reshape how we understand Eichmann's trial 60 years later and raise questions about Israel's reluctance to reveal this indisputable piece of evidence.

戰火浮生 Surviving the Flames

揭開戰役下的倦容、地球無聲的悲鳴，就有如吶喊的回聲。



煙硝裡的烏東

Between Earth and Sky: War

西班牙 | 加泰隆尼亞 TV3 | 時事紀錄片 | 59 分鐘 | 導演：馬內·阿利亞斯、澤維爾·布里奇斯
Spain | TV3 | Current Affairs Documentary | 59 min | Director: Manel Alías, Xavier Brichs

俄烏戰爭砲火瀰漫至今，城市被夷為平地、成千上萬的居民們流離失所。鏡頭從烏克蘭馬里烏波爾圍城的倖存者、世界末日般的場景開始，接著窺探頓內次克地區的日常生活——該地軍事行動已維持8年之久。這場聲稱是基於保護頓巴斯地區的公民安全的戰火，還要持續多久……

The main protagonists of this current affair documentary are the survivors of the Mariupol siege, a port city and the most strategic conquered by the Kremlin, however at a high price. Thousands of neighbours abandoned their homes and the city is flooded. The drone view is hard to believe. The documentary also shows the day to day life of the capital's region, Donetsk, where the conflict's been going on for eight years. Despite Vladimir Putin's announcement of a "special operation" with the pretext, among others, of procuring greater safety to the citizens of Donbass, the team of the programme has been able to demonstrate that so far, the results point to the opposite.



成為更好的家人

The Child Next Door: A Yearlong Record After Self-reporting of Child Abuse

南韓 | 韓國教育廣播公司 | 系列紀錄片 | 51 分鐘 | 導演：黃貞炫
South Korea | EBS | Documentary Series | 51 min | Director: Bin Junghyun

「打我的人，是我媽媽。」在韓國，80%以上的虐待兒童案件都發生在家裡，且由「父母」造成。本片的主角是一名虐待兒子的母親，以一年時間跟拍，記錄她至警局檢舉自己、她的虐待行為和悔恨，以及兒子的希望與絕望。由知名女演員李英愛擔任旁白，畫面中沒有情緒化、消費式的手法，而是試圖找到家暴的根本解決方案，正面迎擊。

"The person who hits me is my parent." In South Korea, over 80% of child abuse cases occur "at home" and are inflicted by "the parent." Instead of an emotional, one-off approach, this documentary tries to find a fundamental solution. We chose to tackle the issue head-on to show what the best life for a child is and how to stop abuse by following a mother who had reported herself as an abuser and her son over the course of a year. Filming of the unpredictable year reveals the complexity of the issue, and it shows both the difficulty of and hope for healing and improvement.



疫情下的娃娃工

The Atom Araullo Specials: Young Arms

菲律賓 | GMA 7 | 調查報導 | 57 分鐘 | 導演：艾倫·門多薩
Philippines | GMA 7 | Investigation Reportage | 57 min | Director: Aaron Mendoza

全球有270萬兒童因疫情中斷了學業。他們如果不在教室，會在哪裡？全球童工案例在持續下降20年後，過去4年卻反向增加。本片帶領觀眾見證菲律賓貧窮勞工們走上街頭當小販、沿著鐵路推「計程車」、甚至潛水尋找黃金礦石。記者阿勞路採訪這些冒生命危險、只為幫忙家計的孩子們，揭示社會待解的問題。

Because of COVID-19 pandemic, 2.7 million children did not enroll. If they're not in the classrooms, where have they gone to? In the Philippines, where unemployment rates continue to fluctuate during the pandemic, children have entered jobs from vending on the streets, pushing trolleys along railways, and even diving for gold. Atom Araullo meets the children who put their lives at stake to help their families survive.



沙布

Shabu

荷蘭 | 荷蘭廣播二台 | 紀錄片 | 70 分鐘 | 導演：沙米拉·拉斐爾
The Netherlands | NPO 2 | Documentary | 70 min | Director: Shamira Raphaëla

14歲的沙布是個充滿智慧、善良及活力的男孩，更是家人的開心果。某天他不小心闖禍，撞壞祖母的車子，讓全家人都很生氣。在祖母度假歸來前，他可以成功彌補過錯嗎？一部有趣感人的家庭紀錄片，訴說對生活充滿想像的男孩，在炎熱夏天挑戰自我的故事，透過他的眼睛觀察這個社區，以及他生命中的三個女子——祖母、媽媽和女朋友。

Dutch-Caribbean fourteen-year-old Shabu is a good-natured, creative, and street-smart boy from the south of Rotterdam. When he wrecks his grandmother's car on a joyride, his whole family is angry with him. Will he succeed in making his family—and in particular his grandmother—proud of him again?

A larger-than-life feelgood family film for young and old(er) to enjoy. A hot summer and a boy with a thirst for life, juggling the women in his life, grandma, mom, girlfriend.

換乘世代 Gen A-Z

跨世代的對話筆記，讓我們進行一場不分年齡的相愛旅程。

我就是我

My Child is Transgender - Now I'm a Girl

丹麥 | 丹麥廣播公司 | 系列紀錄片 | 29 分鐘 | 導演：安·赫林·坎斯達普
Denmark | DR | Documentary Series | 29 min | Director: Anne Herlin Kamstrup

這是一個關於性別、身份和被接納的故事。自2014年以來，千名丹麥兒少被醫生推斷可能為跨性別，轉診到醫院進行治療。16歲的「弗雷德里克」和5歲「阿絲塔」生來是男孩，但心理認定自己是女孩。本片追蹤她們6年來的成長日記，近距離紀錄身體的轉變的同時，她們的家人又是如何面對親人的性別變化呢？

During the past six years, we've gained unique access to the life of two transgender girls. Frederik and Asbjørn are born as boys, but they identify themselves as girls and prefer to be called Frederikke and Asta. The documentary is about gender, identity and being accepted as the person you are. It aims to explore the dilemmas and challenges of being transgender and how the parents and siblings deal with the gender change of their loved ones.



戰火報導者

Conveying the Horrors of War: Ukraine's Frontline Journalists

日本 | 日本放送協會 | 戰爭調查報導 | 50 分鐘 | 導演：藤原和樹
Japan | NHK | Investigative War Reportage | 50 min | Director: Fujiwara Kazuki

當國家成為烽火連連的戰場，媒體的命運會有什麼改變？本片跟拍烏克蘭公共廣播公司（Suspilne）的記者在戰爭現場為公眾報導，然而與此同時，記者的家人和朋友卻身處險境。當戰爭的無謂死亡和破壞就發生在自己家門口，他們該如何保持新聞的客觀性？

How does life as a journalist change when your own country becomes a war zone? Even as Ukraine's capital, Kyiv, came under heavy shelling, the national public broadcaster Suspilne stayed on air, operating in a makeshift bunker studio.

What the interviews reveal in this documentary is the reality of Russian propaganda and a media outlet's struggle to remain independent of state power in wartime. We follow Suspilne's reporters on the ground as they strive to bear witness to the horrors of war and keep the public informed while their own families and friends are in danger. How do they maintain journalistic objectivity when the mindless death and destruction of war is right on their own doorstep?



一百年後的我，你好嗎？

Hello to Me in 100 Years

台灣 | 公共電視台 | 動畫短片 | 10 分鐘 | 導演：張吾青
Taiwan | PTS | Animation Short | 10 min | Director: Chang Wu-Ching

以100年前的台灣是什麼樣子為開端，想像100年後的自己和世界又會是什麼樣子？如果能活100年，想對那時候的自己說什麼呢？本片結合歷史影音資料、兒童訪談與繪畫作品，架構出天馬行空的幻想世界。在童言童語回顧過去、思考未來各種可能性的同時，也讓人不經意發現，無論科技如何發達，人與人之間溫暖的陪伴才是最最重要的。

What was Taiwan like 100 years ago? What will it be like 100 years from now? Maybe there will be flying cars, and many things can be done by machines. Maybe we will live under the sea or on Mars. Will advanced technology make us happier? What would I say to me in 100 years?

"Hello to Me in 100 Years" incorporates historical audio-visual materials, children's interviews, and paintings to build a fantasy world of past, present, and future. The conversation might sound innocent and whimsical, yet it reminds us that humanity always surpasses technology. The warm company of friends and family is what we truly long for.



要活、要愛、要記得笑

Live, Love, Laugh - Hundred Years of Wisdom

芬蘭 | 芬蘭廣播公司 | 系列紀錄片 | 20 分鐘 | 導演：佩提·紐沃恩
Finland | Yle | Factual Series | 20 min | Director: Pertti Neuvonen

95歲以上老人家，能夠聊的話題是什麼？別再談醫療照護資源、養生健康議題了！許多百歲的長者其實比三十歲的人活得更充實、更快樂。他們累積了一世紀的愛、熱情、幽默，擁有一輩子深厚情誼的快樂和情誼關係遭遇的挑戰。年華老去並不代表失去自我！他們最真摯的故事將打動你的心！

"Live, Love, Laugh - Hundred Years of Wisdom" gives a new kind of voice to those 95+ aged people that have survived wars. Often we are used to seeing and presenting old people in a certain way. In this series we wanted to do things differently! This generation has a century of experience of life - love, passion, humour and relationships. We hear heartfelt stories about their parents' mental issues, the joy of life lasting friendships and hardship of relationship troubles.

惡夢之後 After the Nightmare

看不見曙光的噩夢中，你得設法保持清醒，試圖逃離令人窒息的深淵。



變臉女優

Welman and the Sixfakes

荷蘭 | WNL、荷蘭廣播三台 | 系列調查報導 | 23 分鐘 | 導演：布蕾吉塔·紐頓
The Netherlands | Omroep WNL-NPO 3 | Serial Investigation | 23 min | Director: Bregghita Nuyten

當你發現自己竟然是一部色情片的女主角時該怎麼辦？深偽技術的發展，使得女演員、歌手、網紅甚至任何一位青少年，都有可能被偽造成色情片女優，荷蘭節目主持人薇爾曼·席吉茨正是受害者之一。本片深入調查深偽色情的黑暗世界，對網路的真實身分，我們還有多少掌控權？又該如何保護自己呢？

What do you do when you discover that you are the lead actress in a deepfake porn movie? It happened to Dutch journalist and tv-presenter Welmoed Sijtsma. And she is not the only one. Actresses, popstars, influencers, royalty and random teenage girls. They all transform into porn actresses against their will. In 'Welman and the Sixfakes' Sijtsma investigates the dark and grim world of deepfake porn. Can you still be in charge of your online identity? And how do you protect it?



我的藥癮哥哥

Brother

美國 | 獨立電視台 | 紀錄短片 | 15 分鐘 | 導演：喬安娜·魯德尼克
USA | ITVS | Short Documentary | 15 min | Director: Joanna Rudnick

為了瞭解親哥哥的類鴉片藥物使用疾患(OD)，本片導演錄下兩人的電話對話，深刻且毫不避諱地勾勒出毒品成癮於發作與復原之間輪迴的過程。兄妹倆談論對對人、家庭和個人造成的傷害，破除那些關於成癮和OD的刻板印象。這通真誠的電話，將撫平兄妹之間曾無法跨越的傷痕……

In an attempt to understand her brother's opioid use disorder, a filmmaker chronicles their phone conversations in which she hears her brother talk openly and honestly about the disease that threatens to take him away from her. The resulting short, animated documentary takes the audience inside the filmmaker's intimate phone calls with her brother during his fragile recovery from opioid addiction. Their non-linear conversation paints a detailed, uncensored picture of one person's story of addiction—tracing his struggles back to the pain of a debilitating childhood learning disability followed by years lived on the hamster wheel of relapse and recovery under the stigmatising shadow of the disease.



不去上班的那天

Momo and the Seven Papagenos

日本 | 日本放送協會 | 劇情片 | 60 分鐘 | 導演：後藤希聖
Japan | NHK | Drama | 60 min | Director: Lea Gotoh

25歲的小桃（伊藤莎莉飾）有著平凡的工作、戀情跟生活，但她有一個從沒跟別人說過的秘密：「我好想死。」在日本，帕帕基諾（Papageno）指的是曾經考慮自殺，但選擇活下來的人們。在這些帕帕基諾的旅程中，慢慢發覺除了結束生命之外，是不是還有其他選擇的可能性？

Twenty-five-year-old Momo has friends. She sometimes goes out for dinner with her parents. She's dating an acceptable guy. When she goes out for drinks with colleagues after work, she keeps things nice and civil. This perfectly ordinary life means Momo doesn't immediately notice a nagging feeling: that she wants to die. She begins to visit other people who struggle with suicidal thoughts but have discovered alternatives and now choose to live instead. She connects with these "Papagenos" on social media. Over the course of her difficult journey, Momo herself begins to discover choices other than death.

Schedule 影展節目表

台中場 TAICHUNG	台北場 11.03-05 TAIPEI	高雄場 12.01-03 KAOHSIUNG
10.28 (Sat)	10.29 (Sun)	11.3 (Fri)
10.28 (Sat)	10.29 (Sun)	11.4 (Sat)
10.28 (Sat)	10.29 (Sun)	11.5 (Sun)
10.28 (Sat)	10.29 (Sun)	12.1 (Fri)
10.28 (Sat)	10.29 (Sun)	12.2 (Sat)
10.28 (Sat)	10.29 (Sun)	12.3 (Sun)